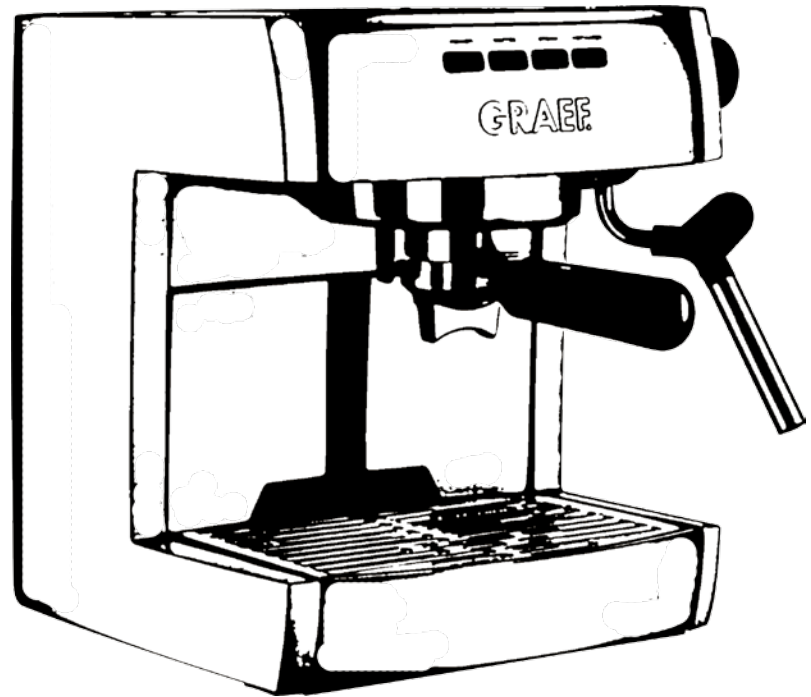


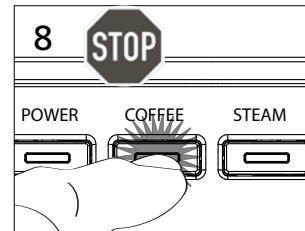
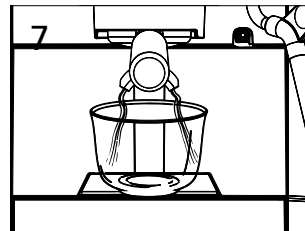
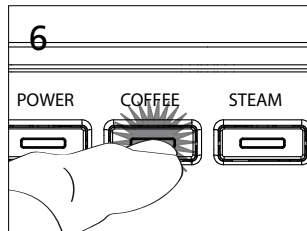
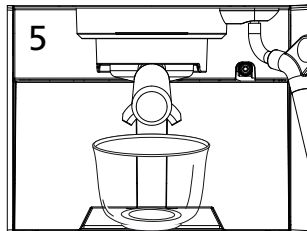
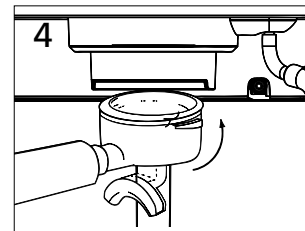
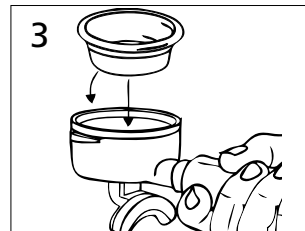
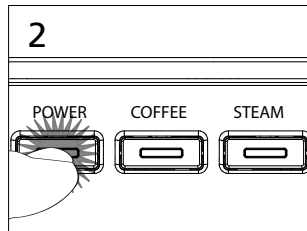
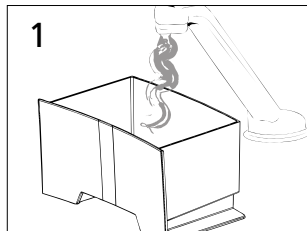
GRAEF.

NO Portafilter-espressomaskin
Bruksanvisning

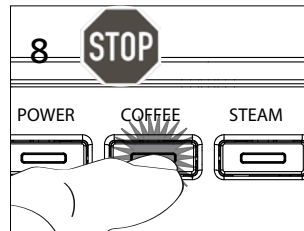
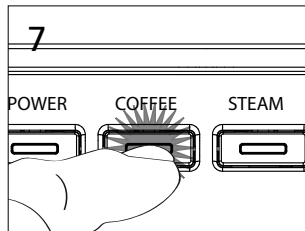
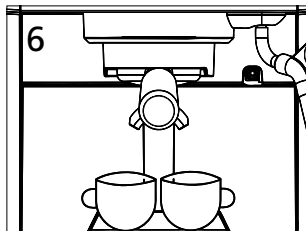
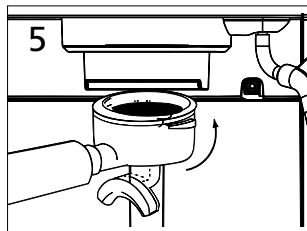
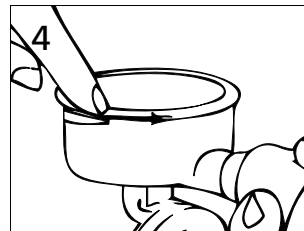
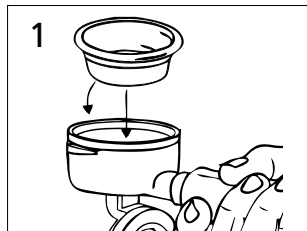


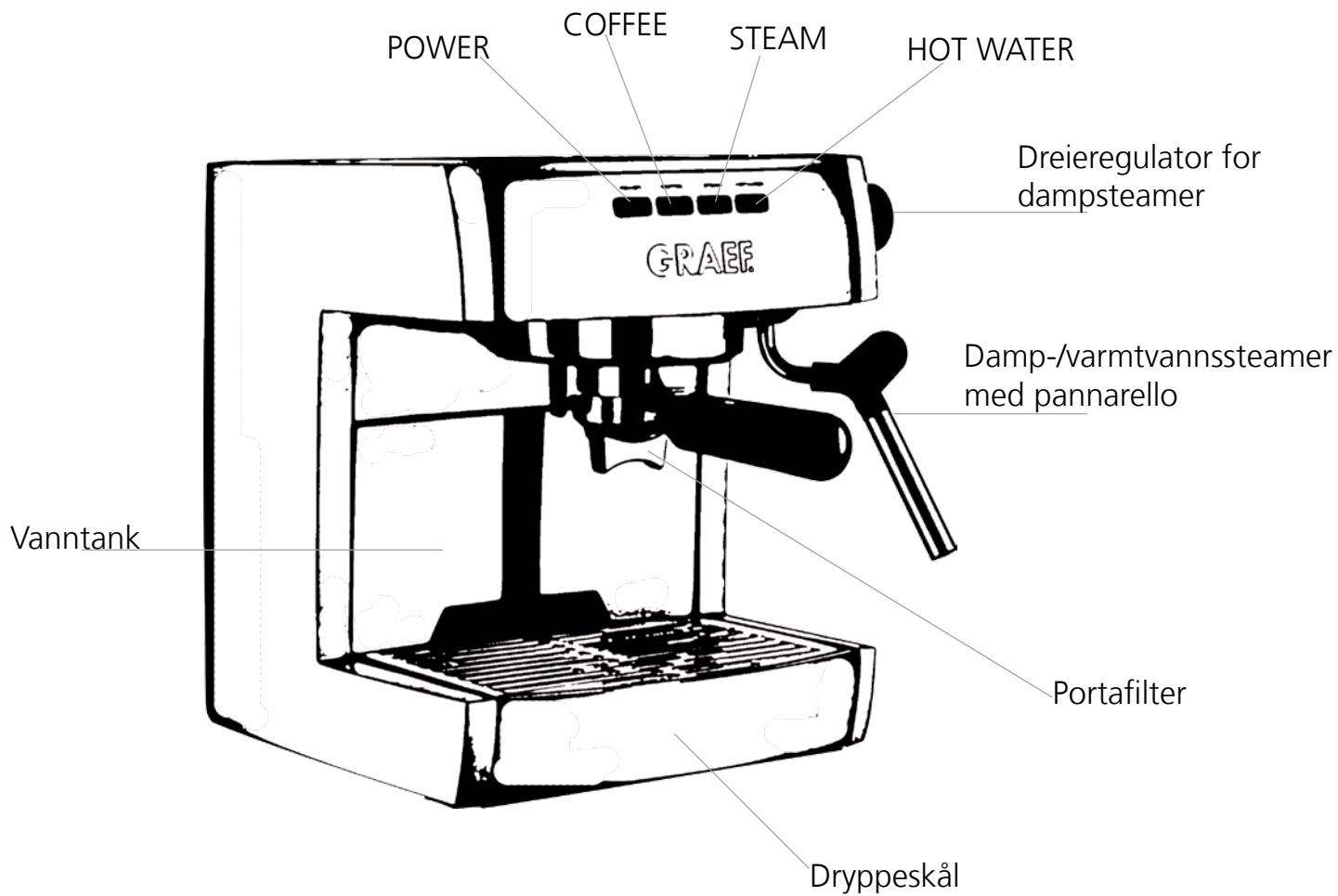
Espressoautomat ES 70

Forberedelse / Preparation



Espressobrygning / Making the espresso





Innholdsfortegnelse

Sikkerhet.....	4
Pakke ut apparatet	6
Krav til monteringsstedet.....	6
Før første gangs bruk.....	7
Betjening	7
POWER	7
STEAM.....	7
HOT WATER	7
Forberedelser	8
Tilberedning av espresso	8
Oppskummet melk med pannarello	8
Pausemodus.....	9
Programmeringsmuligheter	10
Espresso varmeblokk for regulering av temperatur.....	10
Damptemperatur	10
Dampfuktighet og pumpeytelse	11
Standardinnstilling.....	12
Rengjøring.....	12

Rengjøringssett	13
Avkalkning.....	13
Kundeservice	14
 Kassering.....	14
2 års garanti.....	14

Sikkerhet

Dette apparatet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Upassende bruk kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader.

For en trygg omgang med apparatet skal følgende sikkerhetshenvisninger følges:

- Sjekk før bruk om apparatet har synlige skader på utsiden, kabelen eller støpslet. Ikke ta apparatet i bruk dersom det er skadet.
- Reparasjoner på apparatet, f.eks. det å skifte ledning, skal kun utføres av en fagmann eller av kun-deservice hos Graef. Det kan oppstå betydelige fare for brukeren dersom reparasjonen er mangelfull. I tillegg mister garantien sin gyldighet.
- Defekte komponenter skal kun skiftes ut med originale reservedeler. Kun med originale deler kan det garanteres at sikkerhetskravene er oppfylt.
- Dette apparatet skal bare benyttes av barn over 8 år, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og/eller kunnskap, dersom disse holdes under oppsyn eller gis opplæring i trygg bruk av apparatet og har forstått hvilke farer som kan være forbundet med bruken. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er minst 8 år gamle og holdes under oppsyn.
- Apparatet og ledningen skal holdes unna rekkevidde for barn som er under 8 år gamle.
- Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Det er ikke meningen at apparatet skal benyttes sammen med en ekstern timer eller en separat fjernkontroll.
- Dette apparatet er ment å skulle benyttes i husholdningen og til lignende formål, som for eksempel: personalkjøkkenet i forretninger og på kontorer, på bondegårder, av gjestene i hoteller, moteller og andre overnattingssteder; pensjonater med frokost inkludert.

- Ledningen skal alltid trekkes ut av stikkontakten med grep om støpselet og ikke etter kabelen.
- Før apparatet tas i bruk skal du kontrollere at spenningsdata (spenning og frekvens) på typeskiltet er i samsvar med strømnettet ditt. Slike data må stemme overens for at det ikke skal oppstå noen skader på apparatet.
- Apparatet skal ikke benyttes dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Før apparatet benyttes etter skade på strømledningen eller støpselet lar du kundeservice hos Graef eller en autorisert fagmann installere en ny tilkoblingskabel.
- Ikke i noe tilfelle skal apparatets kabinett åpnes. Dersom tilkoblinger som fører spenning blir berørt og den elektriske eller mekaniske oppbygningen forandret, så er det fare for strømstøt.
- Deler som står under spenning skal aldri berøres. Disse kan forårsake elektrisk støt, i verste fall med døden til følge.
- Apparatet skal ikke bæres etter strømkabelen.
- Apparatet skal aldri transporteres mens det er i bruk.
- Støpselet skal ikke berøres med fuktige hender.
- Emballasjen skal ikke benyttes til lek. Det kan medføre kvelningsfare.
- For å unngå personskader og materielle skader skal du merke deg henvisningene som omhandler kravene til monteringsstedet og apparatets tilkobling til strømnettet.
- Fjern aldri et portafilter fylt med kaffepulver under traktingen, ettersom det står under trykk.
- Benytt bare apparatet når dryppgitter og oppsamlingsskål er på plass.
- Sjekk før kaffen tilberedes at portafilteret er strammet godt.
- Slå av apparatet innen rengjøringen foretas ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Apparatet skal være godt avkjølt før hver rengjøring.
- Det skal ikke benyttes aggressive rengjøringsmidler, skuremidler eller løsemidler.

NO

- Brysom smuss skal ikke skrapes bort med harde gjenstander.
- Apparatet skal ikke vaskes i oppvaskmaskin og ikke holdes unna rennende vann.
- Du skal aldri dyppe apparatet under vann.
- Du skal kun benytte den medleverte beholderen eller en annen større beholder til å skumme opp melk. Ikke benytt en kopp. Dersom melken skummer over kan dette forårsake forbrenninger.
- Rett derfor aldri melkeskumdysen mot deg selv eller andre personer. FARE FOR FORBRENNING!
- Bruk alltid håndtaket til å bevege melkeskumdysen. Ikke ta på røret til melkeskumdysen etter at den har vært i bruk. Det blir glovarmt!

Pakke ut apparatet

For å pakke ut apparatet går du frem som følger:

- Åpne pakken og ta apparatet ut av esken.
- Fjern all emballasjen.
- Fjern eventuelle etiketter på apparatet (bortsett fra typeskiltet).

Krav til monteringsstedet

For at apparatet skal kunne fungere trygt og feilfritt stilles følgende krav til monteringsstedet:

- Apparatet må stilles på et fast, flatt, vannrett, sklisikkert og varmefast underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- Velg et monteringssted som gjør at barn ikke kan berøre apparatets varme overflater.
- Apparatet er ikke ment å skulle bli montert i veggen eller i et skap.
- Apparatet skal ikke plasseres i varme, våte eller fuktige omgivelser.
- Stikkontakten må være lett tilgjengelig slik at man i en nødsituasjon raskt kan trekke ut støpselet.

Før første gangs bruk

- Før første gangs bruk eller etter lengre tids inaktivitet bør apparatet først luftes. Åpne i den forbindelse damp- og varmtvannsregulatoren, og lukk den etter kort tid igjen. Nå lar du et par kopper vann (uten kaffepulver) renne gjennom maskinen. Dette kan ta opptil 8 minutter.
- Første gang den tas i bruk kan det komme til å lukte litt "varm plast". Dette er normalt og gir seg etter kort tid.

Betjening

POWER

- Med hjelp av "POWER"-tasten slår du apparatet på og av.
- I begynnelsen blinker "POWER"-knappen rødt, dvs. at apparatet oppvarmes.
- Når lampen blir grønn og resten av knappene også har bakgrunnslys, så er apparatet klart for drift. Før du begynner å tilberede espresso skal du forsikre deg om at dreieregulatoren for damp og varmtvann er lukket.

STEAM

Med STEAM-funksjonen kan du skumme opp melk. For å aktivere dampfunksjonen trykker du på "STEAM"-tasten. "STEAM"-lampen blinker, "COFFEE" og "HOT WATER" slutter å lyse. Etter en kort oppvarmingsperiode slutter lampen å blinke. Nå kan du begynne å skumme opp melk. For å skumme opp melk vrir du nå dreieregulatoren på "OPEN". Etter fullført prosedyre vrir du dreieregulatoren tilbake på "OFF" og trykker igjen på "STEAM"-tasten.

HOT WATER

Med varmtvannsfunksjonen kan du f.eks. varme opp vann til te eller varm sjokolade, eller varme opp koppene på forhånd. For å aktivere varmtvannsfunksjonen trykker du på "HOT WATER"-tasten. "HOT

WATER"-lampen blinker, "COFFEE" og "STEAM" slutter å lyse. Etter en kort oppvarmingsperiode slutter lampen å blinke. Nå kan du begynne. For å få varmt vann vrir du dreieregulatoren på "OPEN". Etter fullført prosedyre vrir du dreieregulatoren tilbake på "OFF" og trykker igjen på "HOT WATER"-tasten.

Forberedelser

Slå på apparatet og varm opp portafilteret og koppen på forhånd.

- Ta vekk vanntanken og fyll på denne med ferskt vann.
- Trykk på den "POWER"-tasten. Apparatet varmes opp.
- Sett ønsket filter inn i portafilteret.
- Etter at apparatet er varmet opp (alle lampene lyser) klemmer du fast portafilteret.
- Sett en kopp under utløpet.
- Trykk på "COFFEE"-knappen for å varme portafilteret og koppen på forhånd.
- Etter et lite øyeblikk trykker du igjen på „COFFEE“-tasten.

Tilberedning av espresso

- Ta koppen og varm denne på forhånd. (Traktehode eller dampsteamer)
- Fyll portafilteret med ferskmalt kaffepulver.

Tips: Ved bruk av filter for 2 kopper fyller du kaffepulver i filteret opp til den øvre markeringen.

- Sørg for at kaffepulveret flates ut og sett inn portafilteret.
- Sett en kopp under utløpet og trykk på "COFFEE"-tasten.
- Etter å ha fullført tilberedningen av espresso trykker du igjen på „COFFEE“-tasten.

Oppskummet melk med pannarello

- Fyll nå på 1/3 av den vedlagte beholderen med kald melk.

- Trykk på "STEAM"-tasten.
- Før bruk av melkeskummeren bør kondensvannet som har blitt samlet opp der tømmes ut. Sett dampsteameren på utløpsristen og åpne dreieregulatoren.
- Vent til det ikke lenger er vann, men damp, som kommer ut og lukk dreieregulatoren igjen.
- Dypp nå melkeskumdysen med pannarello ca. 1 cm inn i melken.
- Nå åpner du dreieregulatoren.
- Hold samtidig melkebeholderen lett på skrå.
- Senk melkekannen, straks melkenivået synker.

Vennligst påse at melken ikke varmes opp over 70°C, ellers faller skummet raskt fra hverandre og drikken smaker senere for søt eller til og med av brent melk!

Et godt tips for å merke seg korrekt temperatur er når du ikke lenger kan holde beholderen mer enn 3 sekunder.

- Lukk nå dreieregulatoren igjen.

Når ventilen strammes oppstår et undertrykk som følge av avkjølingen av dampen i melkeskummeren, slik at enda litt melk suges inn.

- Vent derfor et lite øyeblikk før du trekker dysen ut av melken.
- Etter skummingen slår du melkekannen kjapt mot bordplaten for å fjerne de siste store luftboblene.
- Roter skumbeholderen for å fordele skummet jevnt.
- La dampsteameren kjøles ned et lite øyeblikk, ettersom denne blir svært varm.
- Rengjør dysen etter at prosedyren er fullført med en fuktig klut.
- Rengjør dysen også med et kort dampstøt slik at melkerestene blåses ut av dysen.

Pausemodus

Ved lengre inaktivitet (ca. 20 minutter) vil apparatet automatisk koble om til pausemodus.

Programmeringsmuligheter

Espresso varmeblokk for regulering av temperatur

Vannets temperatur kan forandres skrittvis med 1°C og maksimalt +/- 3°C.

Her går du frem som følger:

- Slå av apparatet.
 - Trykk på "COFFEE"-tasten i 3 sekunder.
 - Mens du trykker inn "COFFEE"-tasten trykker du også på "POWER"-tasten før du slipper den fri igjen.
 - Slipp nå "COFFEE"-tasten fri.
- "STEAM"-knappen og "HOT WATER"-knappen begynner å blinke.
- Trykk innen 30 sekunder på en av de to tastene og slipp den igjen, avhengig av om du ønsker å øke eller å redusere temperaturen.
 - Et trinn opp (+) : Trykk på "HOT WATER"
 - Et trinn ned (-) Trykk på "STEAM"

Når du har valgt et nytt temperaturnivå lyder en pipesekvens for å signalisere at temperaturen har blitt innstilt.

- For å lagre det nye temperaturnivået trykker du 3 sekunder på "COFFEE"-tasten. En lang, enkeltstående signaltone lyder. Dette signaliserer at temperaturnivået har blitt lagret.

Apparatet slår seg på automatisk og begynner oppvarmingen.

Damptemperatur

Apparatets damptemperatur er stilt inn slik at det ved oppvarming av melk oppstår en kraftig og tørr damp. Damptemperaturen kan forandres skrittvis med 1 °C og maksimalt +/- 3 °C.

Her går du frem som følger:

- Slå av apparatet.
 - Trykk på "STEAM"-tasten.
 - Mens du trykker inn "STEAM"-tasten trykker du også på "POWER"-tasten før du slipper den fri igjen.
 - Slipp nå "STEAM"-tasten fri..
- "COFFEE"-knappen og "HOT WATER"-knappen begynner å blinke.
- Trykk innen 30 sekunder på en av de to tastene, avhengig av om du ønsker å øke eller å redusere temperaturen.
 - Et trinn opp (+) : Trykk på "HOT WATER"
 - Et trinn ned (-) Trykk på "COFFEE".

Når du har valgt et nytt temperaturnivå lyder en pipesekvens for å signalisere at temperaturen har blitt innstilt.

- For å lagre det nye temperaturnivået trykker du 3 sekunder på "STEAM"-tasten. En lang, enkeltstående signaltone lyder. Dette signaliserer at temperaturnivået har blitt lagret.

Apparatet slår seg på automatisk og begynner oppvarmingen.

Dampfuktighet og pumpeytelse

Damppumpens frekvens er forhåndsinnstilt på dette apparatet; 0,3 sekunder „på“ og 0,5 sekunder „av“. Det er mulig å forandre denne forhåndsinnstillingen. En forandring av frekvensen gjør dampen våtere eller tørrere helt opptil en svært tørr damp, optimalt for å fremstille stabilt melkeskum. Pumpefrekvensen ("av"-tid) kan settes opp eller ned 0,1 sekunder, slik at det passer til dine behov.

Her går du frem som følger:

- Slå av apparatet.

NO

- Trykk på "HOT WATER"-tasten.
 - Mens du trykker på "HOT WATER"-knappen trykker du på "POWER"-knappen og slipper denne igjen.
 - Slipp nå "HOT WATER"-tasten.
- "COFFEE"-knappen og "STEAM"-knappen blinker.
- Trykk innen 30 sekunder på en av de to tastene, avhengig av om du ønsker å øke eller å redusere temperaturen.
 - Et trinn opp (+) : Trykk på "STEAM"
 - Et trinn ned (-) Trykk på "COFFEE".

Når du har valgt et nytt temperaturnivå lyder en pipesekvens for å signalisere at ny temperatur har blitt innstilt.

- For å lagre det nye temperaturnivået trykker du 3 sekunder på "HOT WATER"-tasten. En lang, enkeltstående signaltone lyder. Dette signaliserer at temperaturnivået har blitt lagret.

Apparatet slår seg på automatisk og begynner oppvarmingen.

Standardinnstilling

Slå av apparatet for å tilbake stille alle endringene i forhold til standardinnstillingene. Trykk på "POWER"-tasten i ca. 3 sekunder.

Rengjøring

- Rengjør apparatets utside med en myk, fuktet klut. Ved omfattende smuss kan et skånsomt rengjøringsmiddel benyttes.
- Trekk ut oppsamlingsskålen.
- Ta ut drypperisten og tøm denne.

- Rengjør oppsamlingsskålen, samt risten og portafilteret under rennende vann.
- Sett deretter oppsamlingsskålen og risten på igjen.

Rengjøringssett

- Ta vekk vanntanken.
- Når du har fjernet vanntanken finner du rengjøringssettet.
- Ta ut rengjøringssettet.
- Med den tynne enden av rengjøringsstiften kan du rengjøre hullene på filterinnlegget.
- Med den tykke enden av rengjøringsstiften kan du rengjøre røret til melkeskum-/varmtvannsdysen.
- Rengjør deretter røret med en fuktig klut.

Avkalkning

Avhengig av vannets hardhet i ditt område anbefaler vi at apparatet avkalkes minst hver 6. uke.

- Fyll 1,5 liter vann på vanntanken.
- Legg inn en avkalkningstablett, f.eks. Graef avkalkningstabletter art.nr. 145618, i vanntanken.
- Sett en stor kopp under portafilteret.
- Slå på apparatet ved å aktivere "POWER"-tasten.
- Trykk på "COFFEE"-tasten.
- Straks koppen er full trykker du igjen på "COFFEE"-tasten.
- Gjenta prosedyren ca. 4 ganger.
- Vent nå ca. 15 minutter og gjenta prosedyren inntil tanken er tom.
- Fyll vann på tanken igjen og la vann renne gjennom ca. 5 ganger.
- Nå kan du fortsette som vanlig med tilberedningen av espresso.

Kundeservice

Dersom det skulle oppstå en skade på ditt apparat fra Graef kan du henvende deg til din forhandler eller til kundeservice hos Graef.



Kassering

Dette produktet skal ikke kastes sammen med det normale avfallet ved utløpet av sin levetid. I stedet skal det leveres inn hos et innsamlingssted for resirkulering av elektronisk husholdningsavfall. Symbolet på produktet og i bruksanvisningen gir en henvisning om dette. Materialer som produktet er laget av, kan resirkuleres ut fra sin merking. Du yter et viktig bidrag til beskyttelse av miljøet vårt ved å bidra til resirkulering eller andre former for ny utnyttelse av gamle apparater og deres komponenter og materialer. Vennligst spør den lokale avfallsforvaltningen om hva som er det ansvarlige innsamlingsstedet.

2 års garanti

For dette produktet påtar vi oss 24 måneders produsentgaranti, beregnet fra salgsdatoen, for mangler som kan tilbakeføres til produksjonsfeil eller materielle mangler. Dine rettslige garantikrav i henhold til § 439 ff. i den tyske BGB-E forblir upåvirket av denne reguleringen. Garantien omfatter ikke skader som oppsto som følge av upassende håndtering eller bruksområder, samt mangler som kun i beskjeden grad påvirker apparatets funksjon eller verdi. Dessuten påtar vi oss intet ansvar for skader som oppstår som følge av manglende eller utilstrekkelig avkalkning og tilsyn. I slike situasjoner går tilsvarende garantien tapt. Videre er transportskader som vi ikke er ansvarlige for heller ikke omfattet av garantien. Skader som ble forårsaket av en reparasjon som ikke ble utført av oss eller en av våre representanter vil tilsvarende ikke være omfattet av garantien. Ved berettigede reklamasjoner kommer vi etter eget skjønn til å velge mellom en reparasjon eller eventuelt å bytte med et produkt uten mangler.

Afkalkning / Decalcification

